

Mag. Alexander Schallenberg
 Bundesminister

Minoritenplatz 8, 1010 Wien, Österreich

Herrn
 Mag. Wolfgang Sobotka
 Präsident des Nationalrates
 Parlament
 1017 Wien

Geschäftszahl: 2020-0.401.204

Wien, am 21. August 2020

Sehr geehrter Herr Präsident,

die Abgeordneten zum Nationalrat Michael Schnedlitz, Kolleginnen und Kollegen haben am 23. Juni 2020 unter der Zl. 2482/J-NR/2020 an mich eine schriftliche parlamentarische Anfrage betreffend „Dolmetscherkosten während der Corona-Krise in Ihrem Ministerium“ gerichtet.

Diese Anfrage beantworte ich nach den mir vorliegenden Informationen wie folgt:

Zu Frage 1:

- *Wie hoch waren seit 27. Februar bis zum heutigen Tag die Ausgaben Ihres Ministeriums für Dolmetscher, Dolmetsch-Agenturen und Übersetzer? (Bitte um genaue Aufschlüsselung nach Auftrag, Datum, Zweck, Sprache und Kosten)*

Abgesehen von den Angaben zu Frage 2 fielen folgende Ausgaben an:

Datum	Auftrag	Zweck	Sprache	Kosten
27.02.2020	Übersetzung	Webseite BMEIA	Englisch	63,36 €

03.03.2020	Übersetzung	Webseite BMEIA	Englisch	53,76 €
04.03.2020	Übersetzung	Webseite BMEIA	Englisch	67,20 €
11.03.2020	Übersetzung	Webseite BMEIA	Englisch	134,40 €
11.03.2020	Übersetzung	Webseite – Datenschutzerklärung	Englisch	76,80 €
12.04.2020	Übersetzung	Webseite BMEIA	Englisch	115,20 €
28.04.2020	Dolmetsch	Telefonat	Mandarin	600,00 €
08.05.2020	Übersetzung	Webseite BMEIA	Englisch	63,36 €
28.05.2020	Übersetzung	Webseite BMEIA	Englisch	105,60 €
05.06.2020	Übersetzung	Webseite BMEIA	Englisch	67,20 €
11.06.2020	Übersetzung	Webseite BMEIA	Englisch	67,20 €
16.06.2020	Übersetzung	Webseite BMEIA	Englisch	99,84 €
17.06.2020	Übersetzung	Webseite BMEIA	Englisch	61,44 €
18.06.2020	Übersetzung	Webseite BMEIA	Englisch	107,52 €
22.06.2020	Übersetzung	Webseite BMEIA	Englisch	72,96 €

Zu Frage 2:

- Wie hoch waren seit 27. Februar bis zum heutigen Tag die Ausgaben Ihres Ministeriums für Dolmetscher, Dolmetsch-Agenturen und Übersetzer die im Zusammenhang mit der Informations- und Aufklärungsarbeit in Bezug auf die Corona-Krise stehen? (Bitte um genaue Aufschlüsselung nach, Auftrag, Datum, Zweck, Sprache und Kosten)

Datum	Auftrag	Zweck	Sprache	Kosten
20.03.2020	Übersetzung	Verpflichtungs- und Datenschutzerklärung für Passagiere der COVID-19- Repatriierungsflüge	Englisch, Französisch	1.080,31 €
10.04.2020	Übersetzung	Webseite BMEIA	Englisch	49,92 €
30.04.2020	Übersetzung	Webseite BMEIA	Englisch	80,64 €
01.05.2020	Übersetzung	Webseite BMEIA	Englisch	115,20 €
04.05.2020	Übersetzung	Webseite – aktuelle Hinweise	Englisch	24,96 €
28.05.2020	Übersetzung	Webseite BMEIA	Englisch	76,80 €
03.06.2020	Übersetzung	Webseite BMEIA	Englisch	51,84 €
10.06.2020	Übersetzung	Webseite BMEIA	Englisch	63,36 €

Zu Frage 3:

- Fanden zu den in Frage 1 und 2 genannten Ausgaben Ausschreibungen statt?
Wenn ja, wie sieht der Ausschreibungsprozess konkret aus?
Wenn ja, wann fanden diese statt?

Wenn ja, wo genau wurden diese bekannt gemacht?

Wenn ja, an welche externen Agenturen und/oder Personen wurden die Aufträge vergeben?

Wenn ja, nach welchen Kriterien wurden die Aufträge vergeben?

Wenn ja, wer trägt die Kosten?

Die Aufträge erfolgten per Direktvergabe.

Zu Frage 4:

- *Wurden zusätzlich zu den Honoraren der Agenturen und/oder Personen Spesen verrechnet? (Bitte um genaue Aufschlüsselung der verrechneten Spesen je nach Auftrag)*

Nein.

Zu Frage 5:

- *Wie hoch waren die Gesamtausgaben für Dolmetscher, Dolmetsch-Agenturen und Übersetzer im Zeitraum von 1. März bis 31. Mai 2019?*

Durch die Novelle des Bundesministeriengesetzes gab es zum Teil erhebliche Veränderungen in der Zusammensetzung der Bundesministerien, weshalb eine seriöse Vergleichbarkeit der Jahre nicht gegeben ist.

Mag. Alexander Schallenberg

